

Distr.: General
10 December 2015
Arabic
Original: English



مذكرة من رئيس مجلس الأمن

إضافة إلى المذكرات المقدمة من رئيس مجلس الأمن (S/26015، و S/1997/451، و S/2002/199، و S/2010/507)، بشأن وثائق المجلس والمسائل الإجرائية الأخرى، بما في ذلك تقرير المجلس الذي يقدمه سنويا إلى الجمعية العامة، ومع مراعاة آراء الدول الأعضاء التي أعرب عنها خلال المناقشة بشأن بند جدول الأعمال المعنون "تقرير مجلس الأمن" في الدورة التاسعة والستين للجمعية العامة، وفي المناقشات المواضيعية لمجلس الأمن بشأن أساليب عمله، وكذلك خلال المفاوضات الحكومية الدولية بشأن إصلاح مجلس الأمن، قرر أعضاء المجلس ما يلي:

يعيد مجلس الأمن تأكيد استعدادة لاتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان تقديم تقريره في حينه إلى الجمعية العامة وفقا للفقرة ٣ من المادة ٢٤ من ميثاق الأمم المتحدة.

يستمر مجلس الأمن في الممارسة الحالية المتمثلة في تقديم التقرير السنوي إلى الجمعية العامة في مجلد واحد. ومع ذلك، فإن التقرير الذي سيقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والسبعين، سيغطي الفترة من ١ آب/أغسطس ٢٠١٥ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. وعقب ذلك، ستغطي جميع التقارير في المستقبل الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

يتألف التقرير من مقدمة، تتضمن موجزا مقتضيا متفقا عليه يعد باسم المجلس، في إطار التنسيق الذي يقوم به رئيس المجلس لشهر تموز/يوليه. وفي حالة إنهاء العضو المتولي لرئاسة المجلس لشهر تموز/يوليه فترة عضويته في المجلس في تلك السنة، تنتقل مهمة تنسيق مقدمة التقرير بعد ذلك إلى عضو المجلس الذي يليه حسب الترتيب الهجائي الإنكليزي، شريطة ألا يكون ذلك العضو سيغادر مجلس الأمن في تلك السنة التقويمية. وينبغي أن تظل مقدمة التقرير تحصل على موافقة جميع أعضاء المجلس الحاليين الذين خدموا في المجلس خلال الفترة المشمولة بالتقرير. ويجوز أن تتضمن المقدمة، التي ينبغي ألا تتجاوز ١٠ ٠٠٠ كلمة،



في جملة أمور، وصفا موجزا للأنشطة الرئيسية، والاتجاهات، وطبيعة القرارات التي اتخذها مجلس الأمن خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وينبغي إكمال المقدمة في موعد لا يتجاوز ٣١ كانون الثاني/يناير وذلك لإتاحة ما يكفي من الوقت للأمانة العامة للقيام بالترجمة.

تتولى الأمانة العامة إعداد الجزء المتبقي من التقرير وفقا للفقرة ٧٢ ((أ) إلى (هـ)) من المذكرة الرئاسية S/2010/507. ويتم عرض المعلومات الواردة في الجزء السادس من التقرير، فيما يتعلق بعمل الهيئات الفرعية لمجلس الأمن، بما في ذلك لجان مكافحة الإرهاب ولجان الجزاءات، والأفرقة العاملة، والمحاكم الدولية التي أنشأها مجلس الأمن، حسب الاقتضاء، من خلال الإحالات المرجعية والوصلات الإلكترونية للتقارير السنوية المنفصلة لهيئات المجلس الفرعية.

ينبغي للأمانة العامة تقديم مشروع التقرير إلى أعضاء المجلس في موعد لا يتجاوز ١٥ آذار/مارس، فور انتهاء الفترة المشمولة بالتقرير، حتى يتسنى للمجلس أن يناقشه ثم يعتمده في الوقت المناسب لتتوزع فيه الجمعية العامة في ربيع تلك السنة التقويمية.

ينبغي أن تعد الأمانة العامة معلومات تتعلق بأنشطة مجلس الأمن ربما تكون قد وردت في مرفقات التقرير السنوي، وتضعها على موقع الأمم المتحدة الشبكي، في الوقت المناسب وبجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية، وتخضعها لمراجعة منتظمة، بما يشمل ما يلي:

(أ) الأنشطة والبنود المتصلة بكل مسألة من المسائل التي نظر فيها مجلس الأمن في إطار مسؤوليته عن صون السلام والأمن؛

(ب) معلومات عن عمل الهيئات الفرعية لمجلس الأمن، بما في ذلك لجان مكافحة الإرهاب، ولجان الجزاءات، والأفرقة العاملة، والمحاكم الدولية التي أنشأها مجلس الأمن، حسب الاقتضاء؛

(ج) معلومات أخرى عن الأنشطة المتصلة بجميع المسائل التي نظر فيها مجلس الأمن في إطار مسؤوليته عن صون السلم والأمن الدوليين.

يستمر اعتماد التقرير في جلسة علنية لمجلس الأمن، حيث يجوز لأعضاء المجلس الراغبين في التعليق على أعمال المجلس خلال الفترة المشمولة بالتقرير أن يفعلوا ذلك. كذلك، يشير رئيس المجلس للشهر الذي يُقدّم فيه التقرير إلى الجمعية العامة إلى المحضر الحرفي لمناقشات المجلس، قبل اعتماده للتقرير السنوي.

ينبغي أن تواصل الأمانة العامة نشر التقرير السنوي لمجلس الأمن على موقع الأمم المتحدة الشبكي. وينبغي تحديث الصفحة الشبكية ذات الصلة لتقديم المعلومات التي تقتضيها المذكرات المقبلة التي يصدرها رئيس مجلس الأمن بشأن التقرير السنوي.

يقر أعضاء مجلس الأمن بقيمة التقييم الشهري لكل رئاسة، وهو ما يمكن أن يكون مفيداً في إعداد التقرير السنوي. وتُشجع كل رئاسة على إدراج موجز مقتضب في تقييمها الشهري.

يواصل رئيس مجلس الأمن، عند الاقتضاء، العمل بممارسة عدم الترتيب لعقد جلسات أو مشاورات غير رسمية للمجلس في اليوم الأول لمناقشة التقرير في الجمعية العامة.

تُشجع الأمانة العامة على تقديم المشورة، مرة في السنة على الأقل، للفريق العامل غير الرسمي المعني بالوثائق والمسائل الإجرائية الأخرى بشأن إعداد مشروع التقرير السنوي، بما في ذلك سبل تحسين هيكل التقرير بطريقة فعالة من حيث التكلفة، وأخذة في الاعتبار نشر المعلومات ذات الصلة على الموقع الشبكي للأمم المتحدة.

يواصل أعضاء مجلس الأمن النظر في الاقتراحات الأخرى بشأن التحسينات التي يمكن إدخالها على التقرير السنوي والأنشطة ذات الصلة.